**Transcripción del video**

1Module # 1 Módulo n.º 1

Using the Long-Term Care Safety Toolkit Modules: Usar el kit de herramientas

Applying Safety Principles de seguridad integral para

cuidados a largo plazo

Aplicar principios de seguridad

Videos: Importance of Infection Prevention

Building Safety and Quality Into the System

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  | Sycamore Grove Care Facility | Sycamore Grove Care Facility |
|  | Conference Room | Sala de reuniones |
| Joyce Denton  Director of Nursing  [Directora de enfermería] | I want to thank everyone for being here, we´re all very busy, so it´s beneficial when we can be in one place at the same time. | Gracias a todos por venir. Todos estamos muy ocupados, así que es grandioso que podamos estar en el mismo lugar y al mismo tiempo. |
| Nikki Tilley  Nurse  [Profesional de enfermería] | Thanks. Glad to be here. | Gracias. Me alegra estar aquí. |
| JD: | I´m excited about our meeting today. This is our first meeting to talk about a new program we´re launching to help reduce Healthcare Associated Infections, or HAIs, in our facility. Helen does a great job, but this isn´t something that can be done by her alone. We all have a part to play in preventing this type of infections. We all know that HAIs are a major problem in nursing homes. We have had a few cases of Urinary Tract Infections, or UTIs, with resistant organisms in residents with catheters, and one resident developed a *C. diff.* infection, after receiving antibiotics to treat her UTI. Many of our residents are at increased risk for infection from these organisms, due to their weakened immune systems, so we all need to do everything we can to develop a workable plan to protect them. | La reunión de hoy me emociona. Es nuestra primera reunión para hablar sobre un programa nuevo que estamos por iniciar para ayudar a reducir las infecciones relacionadas con los cuidados de salud, o HAI, en nuestro centro. Helen hace un trabajo excelente, pero esto no es algo que pueda hacer ella sola. Todos tenemos un rol que cumplir para prevenir este tipo de infecciones. Todos sabemos que las HAI son uno de los principales problemas en los centros de enfermería especializada. Tuvimos algunos casos de infecciones en las vías urinarias, o UTI, causadas por organismos resistentes en residentes que tienen catéteres, y una residente contrajo una infección por *C. diff.*, después de recibir antibióticos para tratar una UTI. Muchos de nuestros residentes corren mayor riesgo de sufrir infecciones por estos organismos debido a que tienen el sistema inmunitario debilitado, así que todos necesitamos dar nuestro mejor esfuerzo para elaborar un plan viable que nos permita protegerlos. |
| Helen McCabe  Infection Control Nurse  [Profesional de enfermería a cargo del control de infecciones] | *Clostridium* spores can survive in surfaces for months, and are highly contagious. *C. diff.* infections most often occur when people are taking, or have just finished taking antibiotics, so to solve these problems, we need to use antibiotics only when necessary and work on infection control to prevent transmission of *C. diff.* | Las esporas de *Clostridium* son capaces de sobrevivir en distintas superficies durante meses, y son sumamente contagiosas. Las infecciones por *C. diff.* se producen con más frecuencia en personas que están tomando antibióticos o que recién terminan un tratamiento con antibióticos. Por lo tanto, para resolver estos problemas, debemos usar antibióticos solo cuando sea necesario y trabajar en el control de infecciones para evitar la transmisión del *C. diff.* |
| Corey Martin  Social Worker  [Asistente social] | I´ve been with this team for 5 years, and I can still remember a couple of our residents who got *C. diff.* infections during antibiotic treatments for UTIs, so I understand this is a serious issue. | Hace 5 años que formo parte de este equipo y recuerdo a un par de residentes que tuvieron infecciones por *C. diff.* mientras tomaban antibióticos para tratar UTI, así que entiendo que es un problema grave. |
| NT: | That sounds great, but the reality is that we´re so busy here day to day that I don’t see how we can add something else on top of what we are already trying to get done. | Suena excelente, pero lo cierto es que estamos tan ocupados todos los días que no veo cómo podemos agregar algo más encima de todo lo que ya intentamos llevar a cabo. |
| JD: | By preventing our residents from getting infections, becoming unstable and then needing to be transferred to the hospital, we´re going to reduce everyone´s workload. Nikki, you know how busy your shift is when residents are unstable. We´re going to change how we do things, not necessarily add more to do. The goal is to build safety into our system. Safety and quality is how you do, what you do. The processes we put in place to provide care. So we need to assess if changes to workflow in practice benefit residents, and what changes were best. And we all need to work together to figure that out. | Si evitamos que nuestros residentes contraigan infecciones, se enfermen y luego necesiten un traslado al hospital, vamos a reducir la carga de trabajo de todos. Nikki, sabes muy bien cuánto trabajo tienes en tu turno cuando los residentes están inestables. Vamos a cambiar la manera de hacer las cosas, pero no necesariamente agregar tareas. El objetivo es integrar la seguridad en nuestro sistema. Se trata de garantizar la seguridad y la calidad... analizar cómo trabajamos y qué tareas desempeñamos, los procesos que implementamos para brindar cuidados. Por eso, necesitamos evaluar si los cambios en el flujo de trabajo realmente benefician a los residentes, y qué cambios son los mejores. Y todos tenemos que trabajar juntos para encontrar la respuesta. |